

7 ta' Lulju, 1995

Imhallef:-

Onor. Vincent Degaetano LL.D.

Il-Pulizija

versus

Francis Aquilina u Patrick Xerri

Serq - Konfiska ta' Vettura - Probation

Il-konfiska ai termini ta' l-artikolu 23(1) tal-Kodiċi Kriminali ta' strument li serva sabiex delitt isir hija konsegwenza tal-piena stabblita mil-liġi għad-delitt anke jekk din il-konfiska ma tkunx espressament imsenimija fil-liġi; għaldaqstant il-prassi fil-Qorti tagħna dejjem kienet li anqas hemm bżonn li tali konfiska tiġi espressament imsemmija fis-sentenza, għax tali konfiska ssehh awtomatikament purche' li l-istrument in kwistjoni jkun ġie ešebit taht l-awtorita' tal-Qorti.

Bl-applikazzjoni ta' l-emendi introdotti fil-Kap. 152 bl-Att nru. 1 ta' l-1993, nonostante li conditional jew unconditional discharge, jew probation mhumix meqjusa bhala a conviction, dan ma jolqotx l-applikabilita' ta' l-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali.

Il-Qorti:-

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra Francis Aquilina (li tressaq b'arrest quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istrutturja flimkien ma' Patrick Xerri) talli (1) fl-1 ta' Novembru, 1994, għall-ħabta ta' xi s-6.45 p.m., seraq mija u tmienja u tletin *bricks* tas-sitt pulzieri bi tliet pulzieri, minn G'Mangia Hill, l-Imsida, liema *bricks* kienu proprjeta' tal-Gvern ta' Malta, liema serq huwa aggravat bil-ksur, lok, ħin u bix-xorta tal-ħaġa misruqa; u (2) talli fl-istess data, post u ħin laqa' għandu jew xtara ħwejjeg misruqa, meħuda b'qerq jew akkwistati b'reat, jew xjentement, b'kull mod li jkun, indaħal sabiex ibieghhom jew imexxihom;

Rat il-kunsens ta' l-Avukat Ġenerali (fol. 6) li l-każ jiġi ttrattat bi proċedura sommarja kif ukoll in-nuqqas ta' oġġezzjoni ta' l-imputati għal tali proċedura sommarja kif irreġistrat minnhom stess fl-udjenza ta' l-24 ta' Marzu, 1995 (fol. 19);

Rat is-sentenza ta' dik l-ewwel Onorabbli Qorti (issa bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali) ta' l-10 ta' April, 1995 li biha l-imsemmi Francis Aquilina gie lliberat mill-akkuza ta' riċettazzjoni kif ukoll mill-akkuza ta' serq kif prospettata fl-ewwel imputazzjoni, iżda sabitu hati talli fl-imsemmija data, ħin u lok seraq mija u tmienja u tletin *bricks* tas-sitt pulzieri bi tliet pulzieri kull wieħed, liema *bricks* ma jeċċedux il-valur komplessiv ta' għaxar liri (Lm10) u li huma proprjeta' tal-Gvern ta' Malta, liema serq huwa kkwalifikat bil-ħin biss; l-ewwel Qorti lliberat lill-imsemmi Francis Aquilina bil-kundizzjoni li ma jikkommettix reat ieħor fi żmien sena u wara li rat l-artikolu 23(1) tal-Kodiċi Kriminali u l-artikolu 12(3)(ċ) tal-Kap. 152, ordnat il-konfiska tal-karozza Hillman Hunter Estate numru E-6660;

Rat ir-rikors ta' appell ta' l-imsemmi Francis Aquilina, minnu pprezentat fil-21 ta' April, 1995 li bih talab ir-riforma tas-sentenza msemmija kwantu għall-piena;

Rat l-atti kollha tal-kawża; ikkunsidrat:

Illi l-aggravju ta' l-appellant jikkonċerna l-konfiska tal-vettura Hillman Hunter E-6660, liema vettura giet esebita formalment quddiem l-ewwel Qorti fl-udjenza tat-8 ta' Marzu, 1995 (ara fol. 2 ta' l-atti) u li jirrizulta mill-provi li kienet giet użata mill-istess appellant biex fiha jgħabbi, u biha jgħorr, il-*bricks* li seraq. Fl-ewwel lok l-appellant jilmenta li, tenut kont taċ-ċirkostanzi tal-każ u speċjalment tat-tenwita' tal-valur ta' l-oġġetti misruqa, l-ewwel Qorti missha użat id-diskrezzjoni tagħha u ma ordnatx il-konfiska tal-vettura. Dwar dan il-punt din il-Qorti tosserva li hawn si tratta ta' delitt (serq ikkwalifikat bil-ħin) u mhux ta' kontravvenzjoni; li l-vettura in kwistjoni kienet strument li mhux biss kien mahsub li jservi sabiex isir id-delitt iżda li effettivament serva sabiex dak id-delitt isir u li skond l-artikolu 23(1) tal-Kodiċi Kriminali, il-konfiska ta' tali strument hi konsegwenza tal-piena stabbilita mil-liġi għad-delitt (u mhux konsegwenza tal-piena li tista' talvolta tiġi inflitta) anke jekk dik il-konfiska ma tkunx espressament imsemmija fil-liġi) a differenza tal-kontravvenzjonijiet, fejn il-konfiska sseħħ biss fil-każijiet espressament imsemmijin fil-liġi). Essendo konsegwenza tal-piena stabbilita mil-liġi għad-delitt, il-prassi fil-Qorti ta' Ġustizzja Kriminali ta' dawn il-Gzejjer dejjem kienet li anqas hemm bżonn li tali konfiska tiġi espressament imsemmija fis-sentenza, għax tali konfiska sseħħ awtomatikament purché, naturalment, li jikkonkorru l-elementi l-oħra kollha msemmija u li l-istrument in kwistjoni jkun gie esebit taħt l-awtorita' tal-Qorti. L-appellant in sostenn tat-tezi tiegħu li l-ewwel Qorti setgħet użat id-diskrezzjoni tagħha u ma

ordnatx il-konfiska, għamei referenza għas-sentenza tal-Qorti Kriminali (li allura kienet tisma' appelli minn sentenzi tal-Qrati Inferjuri) tad-29 ta' Marzu, 1952 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Carmela Borg** (Kollez. Vol. XXXVI.IV.723). Din is-sentenza, pero', m'hi b'ebda mod relevanti għall-każ odjern, għax id-disposizzjoni in eżami f'dik is-sentenza kienet is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 23 (allura l-artikolu 25) tal-Kodiċi Kriminali, liema subartikolu jagħti diskrezzjoni lill-Qorti li tordna jew ma tordnax il-konfiska meta ma jkunx hemm kundanna u għalkemm l-oġġetti in kwistjoni ma jkunux ta' l-akkużat, pero' jkunu oġġetti li l-manifattura, użu, ġarr, tiżmim jew bejgħ tagħhom ikun reat;

Ilment iehor ta' l-appellant, dejjem a rigward tal-konfiska, hu li l-ewwel Qorti ma setgħetx tordna l-konfiska għaladarba hu ma ġiex ikkundannat għall-piena iżda ġie lliberat bil-kundizzjoni li ma jikkommettix reat iehor fi żmien sena skond l-artikolu 9 tal-Kap. 152. Issa huwa veru li sa sentejn ilu kien hemm kurrent ta' opinjoni, li ġie abbraccjat anke f'diversi sentenzi, li kien jirritjeni li għaladarba liberazzjoni taħt kundizzjoni jew mingħajr kundizzjoni skond l-imsemmi artikolu 9 jew ordni ta' *probation* skond l-artikolu 5 tal-Kap. 152, mhumiex dikjarazzjonijiet ta' htija (kundanna, *a conviction* fit-test Ingliż ta' l-imsemmi Kapitolu) hlief għall-finijiet tal-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 12 tal-Kap. 152, il-konfiska skond l-artikolu 23(1) tal-Kodiċi Kriminali ma kinitx applikabbli fil-każ ta' xi wiehed minn dawn il-provvedimenti. Iżda bl-Att numru I ta' l-1993, li introduċa diversi emendi fil-Kap. 152, il-paragrafu (c) tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 12 ġie wkoll emendat b'mod li saret riferenza espressa għall-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali; fejn qabel kien hemm riferenza biss għall-“hdim ta' xi disposizzjoni tal-Kodiċi Kriminali jew ta' xi liġi oħra dwar il-konfiska ta' xi proprjeta'”, bl-emendi introdotti fl-1993 il-parti

relevanti ta' dan il-paragrafu giet taqra hekk: "il-hdim ta' l-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali u ta' kull disposizzjoni oħra ta' dak il-Kodiċi jew ta' xi liġi oħra dwar il-konfiska ta' xi proprjeta'". L-iskop ta' din l-emenda huwa ċar: għalkemm *conditional* jew *unconditional discharge* jew *probation* mhumiex meqjusa bhala *a conviction* għal ebda fini, tkun li tkun, hliet għall-finijiet tal-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 12, dan il-fatt, pero', ma jolqotx l-applikabilita' ta' l-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali anke meta si tratta ta' wiehed minn dawn il-provedimenti. Fi kliem iehor, bl-emendi ta' l-1993 il-legislatur ried jagħmel ċar dak li forsi qabel ma kienx daqshekk ċar u ċjoe' li l-artikolu 23 tal-Kodiċi Kriminali jopera u japplika anke meta persuna li tkun instabet hatja tiġi lliberata taħt kundizzjoni jew bla kundizzjoni jew titqiegħed taħt *probation*. Jidher li dan il-punt l-ewwel Qorti qisitu u fehmitu għax fis-sentenza tagħha kkwotat proprju l-artikolu 12(3)(c) tal-Kap. 152. Għalhekk l-ilment ta' l-appellant ser jiġi rriġettat;

Fl-ahharnett, l-appellant jissottometti li l-konfiska tal-vettura kienet piena eċċessiva u dan in vista tal-fatt li hu ddispjaciħ ta' dak li għamel u addirittura ammetta l-htija tiegħu. Apparti l-fatt li din il-Qorti mhix ser tkun impressjonata bid-dispjaciħ ta' l-appellant wara li dan inqabad, jew bl-ammissjoni tiegħu, kif din il-Qorti diġa' fissret aktar 'il fuq f'din is-sentenza l-konfiska tal-vettura bhala l-istrument li serva fil-kommissjoni tad-delitt hi, f'dan il-każ, wahda tassattiva, li ma tagħti lok għal ebda varjazzjoni;

Għal dawn il-motivi, tiċhad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata.

